



SCHLOSS
BENRATH

Interventionen

14.11.2026 – 20.12.2027

BÄRBEL MÖLLMANN

UPSIDE DOWN // INSIDE OUT

ZWISCHEN LICHTBILD UND DATENBILD

BÄRBEL MÖLLMANN

UPSIDE DOWN // INSIDE OUT

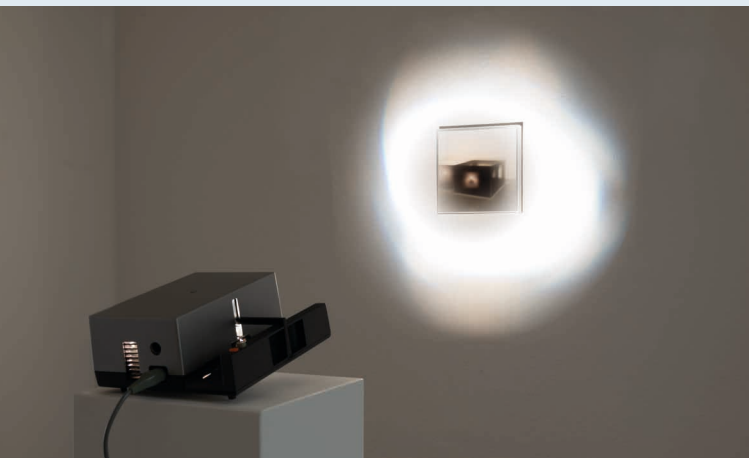
ZWISCHEN LICHTBILD UND DATENBILD

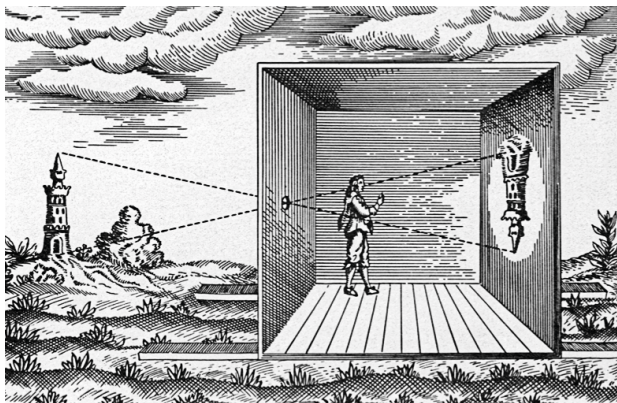
Wie entsteht ein Bild – und was verändert sich, wenn seine Voraussetzungen wechseln? In Upside Down / Inside Out bringt Bärbel Möllmann unterschiedliche Formen der Bilderzeugung zusammen: die Camera obscura, deren Bild durch das Licht eines konkreten Ortes entsteht, die Fotografie, die einen flüchtigen Zustand festhält, und generative KI, die Bilder aus Sprache und Daten hervorbringt.

Schloss Benrath ist dabei mehr als der Ort der Ausstellung. Seine Architektur, Fenster und historischen Sichtachsen prägen den Blick und verbinden Innen- und Außenraum. Möllmann greift diese Bedingungen auf und macht das Schloss zum Ort, Motiv und Bestandteil der Bilderzeugung.

Die Ausstellung erzählt keine lineare Entwicklung von einer alten zu einer neuen Technik. Sie stellt unterschiedliche Bildverfahren nebeneinander und fragt, wie Licht, Raum, Zeit, Sprache und technische Systeme beeinflussen, was sichtbar wird und wie wir Bilder wahrnehmen. Damit rückt auch die Frage in den Mittelpunkt, in welchem Verhältnis ein Bild zur Wirklichkeit steht – und worauf unser Vertrauen in Bilder beruht.

Kuratorinnen: Narges Mehrnegar & Faten Alzahr
Entstanden mit Unterstützung und Begleitung von
Prof. Dr. Stefan Schweizer





Camera obscura Darstellung von Athanasius Kircher, 1646
Camera obscura visualisation by Athanasius Kircher, 1646

BÄRBEL MÖLLMANN

UPSIDE DOWN // INSIDE OUT

BETWEEN LIGHT IMAGE AND DATA IMAGE

How does an image come into being—and what changes when the conditions of its creation shift? In *Upside Down / Inside Out*, Bärbel Möllmann brings together different forms of image-making: the camera obscura, whose image is formed by light from a particular place; photography, which captures a fleeting state; and generative AI, which produces images from language and data.

Benrath Palace is more than simply the exhibition venue. Its architecture, windows and historic sightlines shape the gaze and connect interior and exterior spaces. Möllmann works with these conditions, making the palace the site, subject and part of the image-making process.

The exhibition does not trace a linear development from an old technique to a new one. Instead, it places different image-making processes side by side and asks how light, space, time, language and technical systems shape what becomes visible and how we perceive images. It thus brings into focus the relationship between an image and reality—and what our trust in images is based on.

Curators: Narges Mehrnegar & Faten Alzahr

Developed with the support and guidance of
Prof. Dr. Stefan Schweizer





BEGLEITPROGRAMM

Kuratorinnenführung durch die Ausstellung

Die Kuratorinnen Narges Mehrnegar und Faten Alzahr bieten eine Führung durch die Ausstellung an und stellen das Ausstellungskonzept sowie ausgewählte Themen vor.

.....



Sa, 14.11.2026 | Sa, 6.3.2027



15 Uhr



kostenfrei zzgl. Eintritt | Anmeldung erforderlich

Künstlerinnengespräch mit Bärbel Möllmann

Die Gespräche mit der Künstlerin Bärbel Möllmann bieten die Gelegenheit, Einblicke in ihre künstlerische Praxis zu gewinnen, die Ausstellung aus ihrer Perspektive kennenzulernen und mehr über die Entstehungsprozesse der ausgestellten Arbeiten zu erfahren.

Moderation am 15.11.2026: Kuratorinnen der Ausstellung

Moderation am 7.3.2027: Prof. Dr. Timo Skrandies, Professor für Kunstgeschichte an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

.....



So, 15.11.2026 | So, 7.3.2027



15 Uhr



kostenfrei zzgl. Eintritt | Anmeldung erforderlich



DIE REISE DER CAMERA OBSCURA

Die Camera obscura steht in einer langen, transkulturellen Geschichte des Wissens über Licht und Sehen. Die Karte folgt ausgewählten Stationen, an denen optische Erkenntnisse beschrieben, übersetzt und weiterentwickelt wurden.

Dazu gehören Ibn al-Haythams *Kitāb al-Manāẓir* in Kairo, seine lateinische Rezeption in Toledo, Oxford und Viterbo sowie die experimentelle Weiterentwicklung durch Kamāl al-Dīn al-Fārisī in Tabriz. In Renaissance und Barock wurde die Camera obscura unter anderem von Leonardo da Vinci, Daniele Barbaro und Johannes Kepler untersucht, genutzt und technisch weiterentwickelt. Im 19. Jahrhundert verband J. N. Niépce ihr optisches Prinzip mit lichtempfindlichen Materialien und machte die flüchtige Projektion dauerhaft sichtbar.

THE JOURNEY OF THE CAMERA OBSCURA

The camera obscura forms part of a long, transcultural history of knowledge about light and vision. The map traces selected stations where optical knowledge was described, translated and further developed.

These include Ibn al-Haytham's *Kitāb al-Manāẓir* in Cairo, its later Latin reception in Toledo, Oxford, and Viterbo, as well as the experimental development of optics by Kamāl al-Dīn al-Fārisī in Tabriz. During the Renaissance and Baroque periods, the camera obscura was studied, used, and technically refined by figures including Leonardo da Vinci, Daniele Barbaro, and Johannes Kepler. In the 19th century, J. N. Niépce combined its optical principle with light-sensitive materials, making the fleeting projection permanently visible.



STATIONEN / STATIONS

 **Basra · Irak | Kairo · Ägypten, 11. Jh.:**
Wissenschaftliche Grundlagen der Optik
Das Buch der Optik von Ibn al-Haytham (Kitāb al-Manāẓir)
Basra · Iraq | Cairo · Egypt, 11th Century:
Scientific Foundations of Optics
Ibn al-Haytham's Book of Optics (Kitāb al-Manāẓir)

 **Toledo · Spanien | Oxford · England | Viterbo · Italien, 12.–13. Jh.: Übersetzung und Weitergabe optischen Wissens**
Toledo · Spain | Oxford · England | Viterbo · Italy, 12th–13th Centuries: Translation and Transmission of Optical Knowledge

 **Täbris · Iran, 13.–14. Jh.: Weiterentwicklung der experimentellen Optik**
Tabriz · Iran, 13th–14th Centuries: Further Development of Experimental Optics



Mailand & Venedig · Italien, 15.–16. Jh.:

Camera obscura: Zeichenhilfe und optische Weiterentwicklung

Milan & Venice · Italy, 15th–16th Centuries:

Camera Obscura: Drawing Aid and Optical Development



Frankfurt · Deutschland, 17. Jh.:

Begriff „Camera obscura“, Optik und Modell des Sehens

Frankfurt · Germany, 17th Century:

The Term “Camera Obscura,” Optics and the Model of Vision



Saint-Loup-de-Varennes · Frankreich, 19. Jh.:

Von der optischen Projektion zur Fotografie

Saint-Loup-de-Varennes · France, 19th Century:

From Optical Projection to Photography

UPSIDE DOWN // INSIDE OUT

Die Vernissage findet am
13. November 2026 um 19 Uhr
im Museum für Gartenkunst
(im Ostflügel) statt
und ist kostenfrei.



Adresse

Stiftung Schloss und Park Benrath
Museum für Gartenkunst – Ostflügel
Benrather Schloßallee 106
40597 Düsseldorf



Tickets

Online und im
Museumsshop
*Online and in the
Museum Shop*

www.schloss-benrath.de



@schlossbenrath



Wir danken unseren Partnern, Förderern und Sponsoren
We thank our partners, patrons and sponsors



UDO VAN MEETEREN



Stiftung Roland Weber
für Schloss Benrath